

ЮНЕСКО: «ОБЩЕСТВО ЗНАНИЯ» ПОВЫСИТ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Париж, октябрь 2003 г.

В ходе работы 32-ой сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО (29 сентября – 17 октября) государствам-членам будут представлены на одобрение два нормативных документа по информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ): первый – о развитии многоязычия в киберпространстве и о всеобщем доступе к Интернету, второй – о сохранении цифрового наследия.

Оба документа призваны расширить доступ к информации, развивать многоязычие в Интернете, а также культурное разнообразие и взаимопонимание в целях развития общества и личности во всех регионах мира. Эти документы вписываются в стратегию ЮНЕСКО по созданию «общества знания» с тем, чтобы как можно больше людей могли пользоваться достижениями в области ИКТ.

Если эти тексты будут приняты, они укрепят вклад ЮНЕСКО в работу Всемирной встречи на высшем уровне по информационному обществу (WSIS – 10-12 декабря в Женеве), проводимую организациями системы ООН (в том числе и ЮНЕСКО) под эгидой Международного союза телекоммуникаций (МСТ). ЮНЕСКО стремится к тому, чтобы главы государств, участники этой встречи на высшем уровне, приняли совместные решения о мерах по расширению доступа к ИКТ.

Проект **Рекомендации по развитию и использованию многоязычия и всеобщему доступу к киберпространству** основан на убеждении, что каждый должен иметь возможность использовать Интернет на своем родном языке, чтобы обмениваться информацией, представляющей интерес для его сообщества. Сегодня 90% обменов в сети Интернет ведутся лишь на 11 языках. Таким образом тысячи существующих языков и, следовательно, культур в Интернете отсутствуют полностью (см. www.globalreach.com). В соответствии с основным кредо ЮНЕСКО, документ подтверждает, что культурное разнообразие обязательно должно найти свое отражение в Интернете для того, чтобы люди смогли лучше узнать и понять друг друга, чтобы уменьшить недоверие и боязнь к представителям других культур.

Проект Рекомендации содержит принципы и конкретные меры по развитию многоязычия и всеобщего доступа к киберпространству, которые следует принять на государственном и международном уровне. В проекте делается попытка найти гармоническое равновесие между необходимостью во всеобщем доступе к киберпространству и соблюдением прав интеллектуальной собственности.

Проект **Хартии о сохранении цифрового наследия** поможет государствам-членам разработать на национальном уровне меры по сохранению целостности и возможности консультации технически хрупких цифровых документов. Хрупкость этих документов связана с тем, что их легко стереть, а маломощное оборудование и программное обеспечение, на котором они были созданы, безнадежно устарели. В современном мире цифровые документы - важный источник знаний и наше будущее наследие. Так данные, посланные с Марса американскими спутниками Викинг (NASA) в середине 70-х годов, в 2001 г. были утрачены, ибо магнитные ленты, использованные ЭВМ 25 лет назад, были

записаны в ныне нечитаемом цифровом формате.* Необходимость сохранения научной информации, результатов исследований, продукции СМИ и цифрового искусства выдвигает новые проблемы: эти документы должны храниться вместе с оборудованием и программным обеспечением, на которых они были созданы. Проблемой является уже сам объем этих документов. На Интернетe представлено около миллиарда страниц, срок жизни которых варьируется от 44 дней до 2 лет.

Эти два документа рассматриваются 6-8 октября Комиссией V по коммуникациям, затем рекомендации последней будут представлены на пленарном заседании Генеральной конференции.

9 и 10 октября в рамках Генеральной конференции ЮНЕСКО пройдет «круглый стол» на уровне министров. Те из них, кто примет участие во Всемирной встрече на высшем уровне смогут обменяться мнениями о возможностях развития ИКТ. Сопровождение пройдет под лозунгом **«Построить общество знания»** и соберет министров коммуникаций и информации, науки и технологий со всех регионов мира. В ходе совещания будут обсуждены следующие темы: *Ключевые принципы общества знания; Роль науки в развитии общества знания; Образование в обществе знания; Культурная политика в обществе знания; СМИ в обществе знания.*

29 сентября в своей речи Генеральный директор ЮНЕСКО Коитиро Мацуура отметил высокий потенциал ИКТ: «Мы считаем что понятие «общество информации» следует заменить понятием «общество знания». Он пояснил, что плюрализм концепции «общества знания» – намеренный, он подчеркивает, что разнообразие областей знания способствует строительству нашего мира. Кроме того, технический прогресс не приводит ни к единому воздействию на общество, ни к единым формам его развития. Он может объединять образ мышления, определять сходство и общие тенденции, но при этом сохраняются разнообразие и расхождение во мнениях. Концепция «общества знания» подразумевает, что «любое вмешательство человека носит творческий характер и в самых разных своих выражениях порождает плюрализм и отличия».

Согласно концепции ЮНЕСКО общество знания должно основываться на четырех основополагающих принципах: свобода выражения, как она определена в статье 19 Всеобщей декларации прав человека; признание культурного разнообразия; равенство в образовании и всеобщий доступ к информации.

29 сентября в штаб-квартире ЮНЕСКО Генеральный директор открыл виртуальную выставку «Построить общества знания».** Она представляет около 280 тематических проектов и продлится до 17 октября, затем переедет в Женеву, на Всемирную встречу на высшем уровне по информационному обществу. Выставка также представлена в Интернетe: www.unesco.org/confgen/exhibition2003.

В основе этой выставки лежит следующий принцип: знание существует и развивается в культурном и общественном контексте, оно эффективнее распространяется среди людей, объединенных общими задачами и целями. Так, Проект по геному человека (www.oml.gov/TechResources/human_Genome/), связавший между собой ученых всего мира, позволил достичь значительного успеха в определении полной секвенции генома человека. Это один из многочисленных примеров того, как информация с помощью ИКТ становится знанием.

Основные четыре темы выставки (каждая тема включает множество проектов; ниже приведенный список не полный):

Построение знания: Digi-Arts (<http://portal.unesco.org/digiarts>) – пример использования ИКТ в изобразительном искусстве, это также платформа для обмена информацией между деятелями искусства, учеными и технологами различных географических и культурных регионов

Передача знания: Открытый государственный университет имени Индиры Ганди (<http://www.ignou.ac.in>) – один из новаторов заочного образования – демократизировал высшее образование, предоставив качественное образование по доступным ценам широким слоям индийского населения, включая население очень отдаленных районов.

Обмен знаниями: Центр обмена информацией ИФЕКС (<http://www.ifex.org>) позволяет организациям-членам сообщать о нарушениях свободы слова. Центр обмена информацией также привлекает внимание общественности к случаям нарушения прав человека во всем мире.

Сохранение знания: Программа ЮНЕСКО «Память мира» (<http://www.unesco.org/webworld/mow>) сохраняет ценное документальное наследие, в частности, методом оцифровывания документов и совместной экспертизы. В рамках этой программы был составлен описательный реестр ценного документального наследия во всех областях человеческой деятельности и на всех носителях: книги, рукописи, фильмы, печатные материалы и т.д.

По поводу построения общества знания заместитель Генерального директора ЮНЕСКО по коммуникации и информации Абдул Вахид Хан заявил: «ИКТ могут существенно повысить уровень жизни людей, если государства-члены примут соответствующую политику и стратегию использования традиционных и новых технологий, если они будут готовы вложить средства в человеческие ресурсы для создания местных сетей и обеспечить доступ к ИКТ наиболее нуждающимся в них, особенно на местном уровне.

* Агентство Рейтер, 27 июля 2001.

** Выставка организована при поддержке Cité des Sciences (Париж), Hewlett-Packard, Мэрии Парижа, Worldspace и правительства Японии.

Контакты:

Roni Amelan

Bureau de l'information du public, Section éditoriale

тел.: 33 (0)1 45 68 16 50 / e-mail : r.amelan@unesco.org